



CORPS FRAGMENTÉ

Corps fragmenté

De cette connaissance de la perte, de la disparition progressive, de la nécessité de la mort, peut surgir le sens.

Jean-François Chassay, *Si la science m'était contée. Des savants en littérature*, 2009.⁹

La réflexion sur les cycles naturels qui régissent la vie, de tous les stades allant de la croissance à la dégénérescence, de la naissance à la mort, se prolonge dans la métaphore du corps fragmenté, sublimé, porteur de mémoire.

Dans la foulée des *Vanitas*, se greffent tout à coup des œuvres déstabilisantes aux motifs non conventionnels et schématisés à l'extrême. Points de départ d'une approche prometteuse, se manifestent ainsi le tracé ronçueux de *Cœur rose* (cat. 33) traversé d'une barre de fer, le va-et-vient fond/surface de *Cuore da Vinci* (fig. 26) ébauchant un signe sacré, et la rouge conformation d'un os fracturé de *Red Bone* (fig. 24).

Tirées d'études photographiques réalisées dans des abattoirs, les planches anatomiques très singulières de la série sur papier *Castel Caro* (2000) — du latin «château de chair»¹⁰— recouvertes d'idéogrammes et de symboles (barque, flèche, croix, cat. 32), poussent à son paroxysme le genre de la nature morte. L'artiste, tel un haruspice, utilise les organes vitaux et les restes d'animaux dépecés, écorchés, réduits à l'état de comestibles (cœur, poumon, quartier de viande, viscère, carcasse de poisson, etc.), pour composer une imagerie à la fois crue et esthétiquement séduisante.

The Fragmented Body

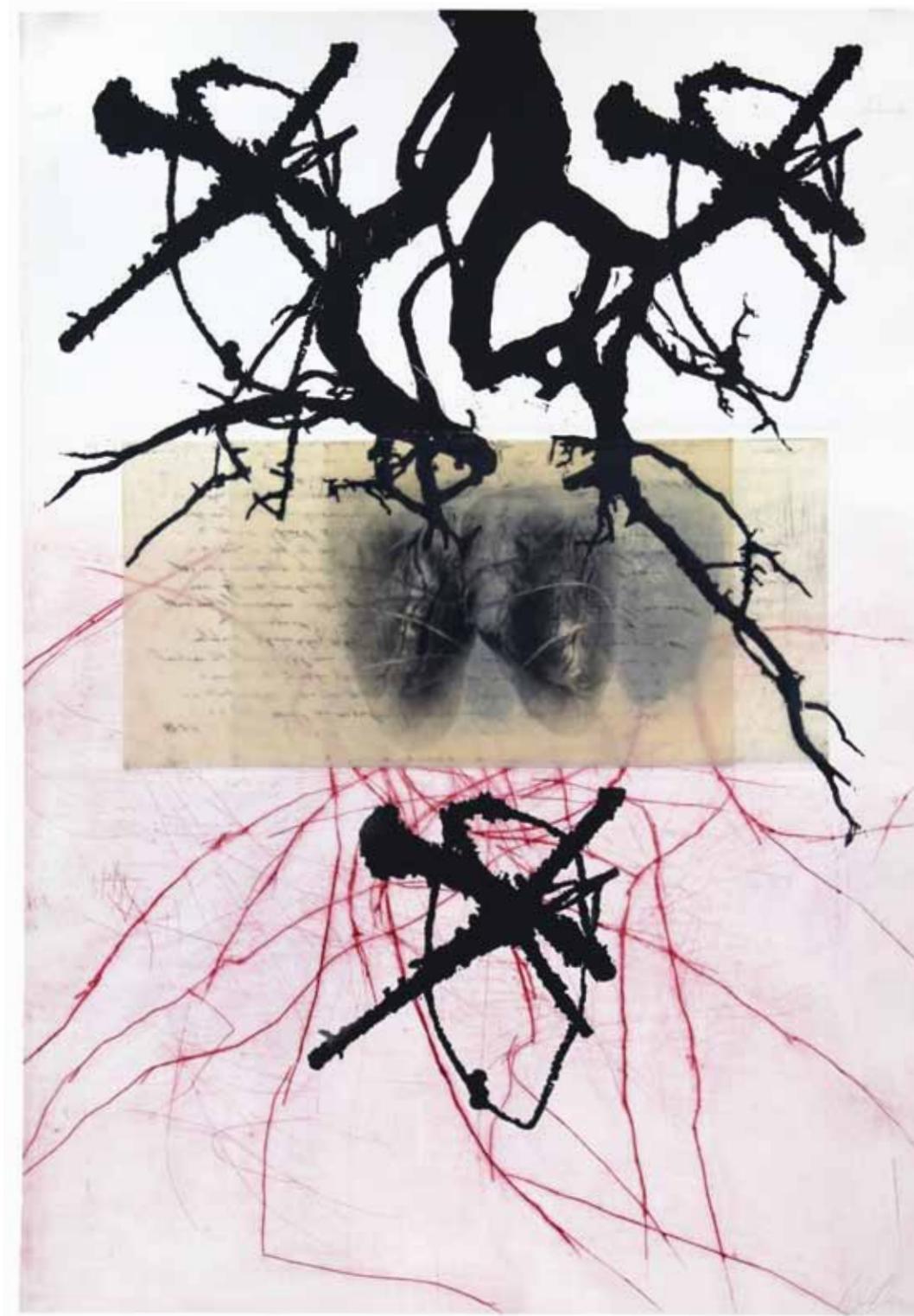
From this knowledge of loss, gradual disappearance and the necessity of death, meaning can emerge.

Jean-François Chassay, *Si la science m'était contée. Des savants en littérature*, 2009.⁹

The reflection on the natural cycles governing life, the stages from growth to degeneration, from birth to death, is extended in the metaphor of the fragmented, sublimated body, carrier of memory.

In the wake of *Vanitas*, disturbing works with unconventional and very structured patterns suddenly emerge. Starting points for a promising approach, the artist produces the thorny pathways of *Cœur rose* (cat. 33) traversed by an iron bar, the coming and going of the background/surface in *Cuore da Vinci* (fig. 26) sketching out a sacred symbol, and the red contour of a fractured bone in *Red Bone* (fig. 24).

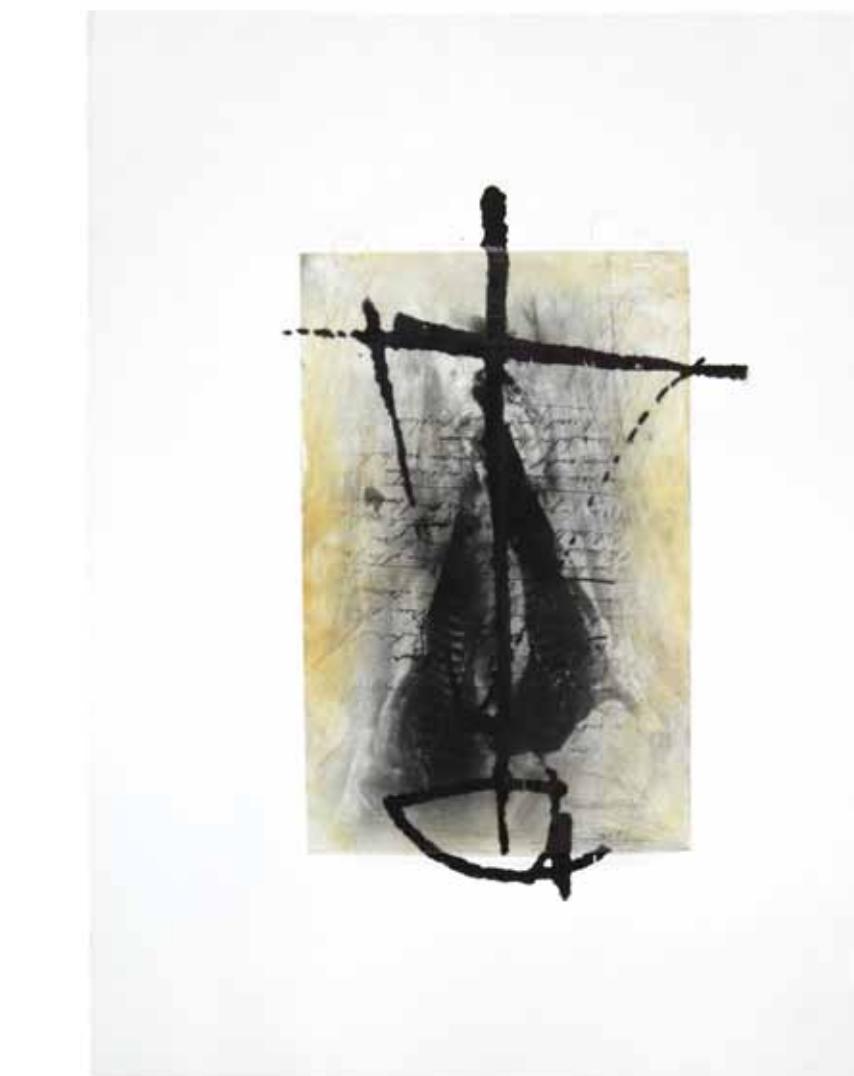
Taken from photographic studies done in slaughterhouses, pushing the still life genre to its limits, the very unusual anatomical plates in the series on paper *Castel Caro* or from Latin "house of flesh"¹⁰ (2000), are scattered with ideograms and symbols (canoe, arrow, cross, cat. 32). The artist, like a haruspex, uses the vital organs and remains of dismembered, skinned animals reduced to edible products (heart, lungs, side of meat, viscera, fish carcasses, etc.) to compose raw and esthetically seductive imagery.



Cat. 31 *Tubers 2*, 2003. Gravure sur bois, intaglio, transfert d'image, cire d'abeille sur papier / woodcut, intaglio, image transfer on paper, 110 x 77 cm.

⁹ Jean-François Chassay, *Si la science m'était contée. Des savants en littérature*. Paris, Seuil, coll. Science ouverte, 2009.

¹⁰ L'expression est tirée d'un poème médiéval anglais de William Langland intitulé *Piers Plowman* ou *Pierre le Laboureur*, composé entre 1360 et 1390.



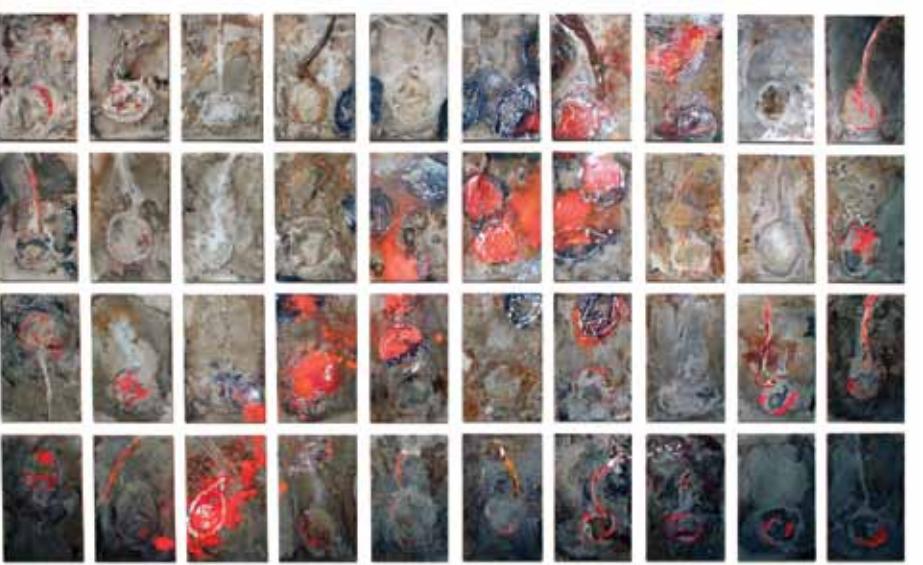


Fig. 23 *Blight*, 2012. Estampes de pomme de terre sur métal oxydé, rehaut d'acrylique / potato print and acrylic on oxidized steel, 126 x 143 cm.
Fig. 24 *Redbone*, 2001. Acrylique sur bois gravé et brûlé / acrylic on carved and burnt wood, 122 x 122 cm. Collection privée / private collection.

90

Tensions d'attraction et de répulsion, ambiguïté des formes organiques (animale, végétale, humaine), association d'images et glissement du sens agissent de la même façon dans *Tuber 2* (cat. 31), surprenante «réécriture» de la Grande Famine irlandaise causée par le mildiou de la pomme de terre. Touché par cet épisode tragique de l'histoire de ses ancêtres, l'artiste se plie à une nouvelle expérience d'observation dans *Blight* (fig. 23), murale de 40 images de tubercules en pourrissement, comme autant d'arrêts sur séquence vidéo, transférées et révélées une à une sur plaques de métal par un procédé photochimique d'oxydation et de corrosion.

Récits, mythes et légendes séculaires aux échos littéraires, historiques et religieux racontent ainsi, en peinture comme en gravure, l'inexorable précarité de la vie et l'interdépendance des espèces vivantes, des plus modestes aux plus évoluées, bien au-delà de l'explicite et du narratif.

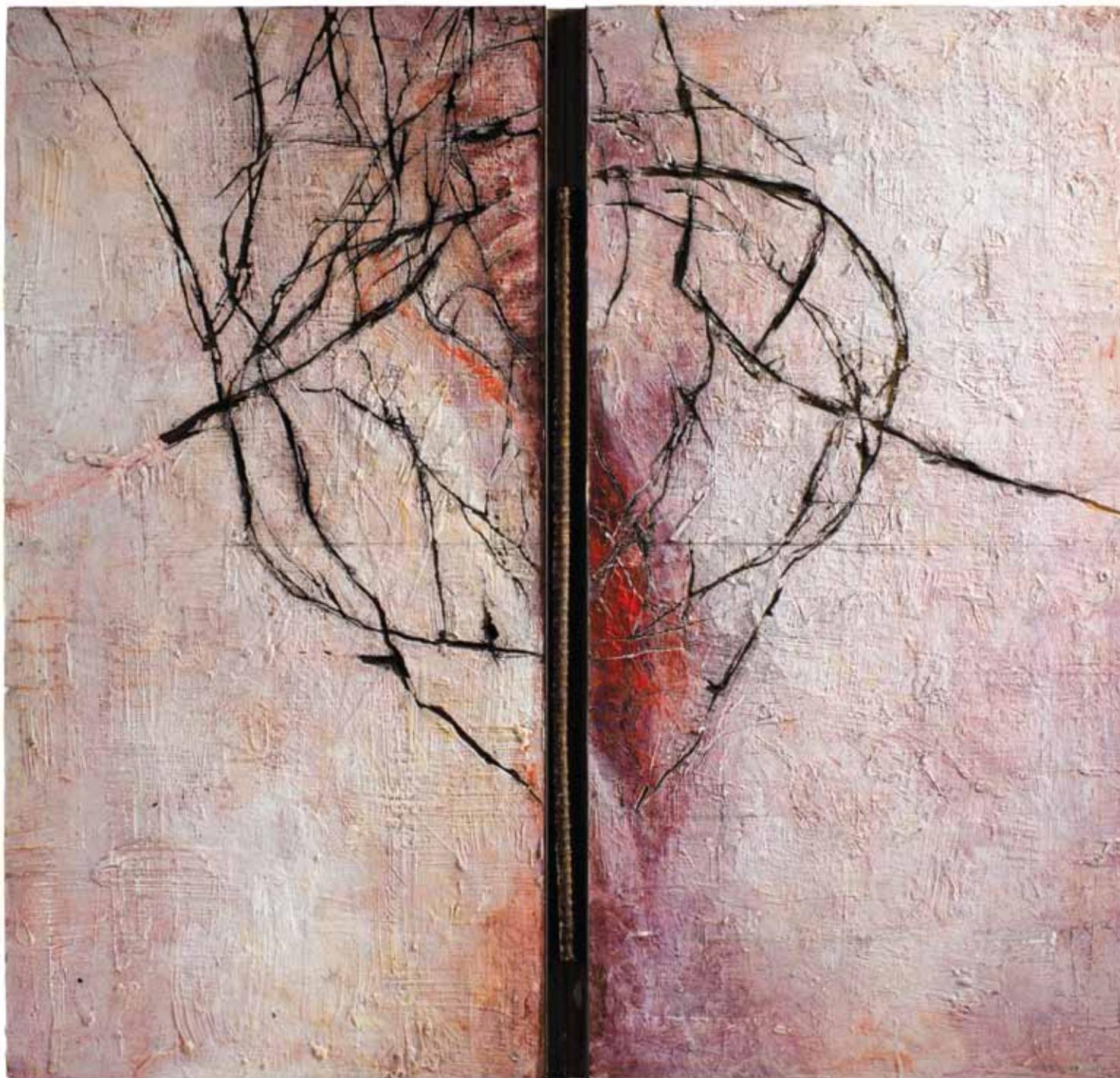
Tensions of attraction and repulsion, ambiguous organic shapes (animal, plant, human), an association of images and sliding meanings work the same way in *Tuber 2* (cat. 31), a surprising “rewriting” of the Great Irish Famine caused by potato blight. Touched by this tragic episode in the history of his ancestors, the artist yields to a new observation experience in *Blight* (fig. 23), a mural made up of 40 images of rotting potatoes, as if they were stops on a video sequence, transferred and revealed one by one on metal plates through a process of photochemical oxidation and corrosion.

Paintings and prints, going well beyond the explicit and the narrative, echo stories, myths, and traditional legends with literary, historical and religious overtones, speaking of the inevitable precariousness of life and the interdependence of the smallest to the most evolved living species.



Fig. 25 *Libri Haruspicini*, 2000. Gravure sur bois et impression laser / woodcut and laser print, 112 x 75 cm.

91



92

Cat. 33 *Cœur rose*, 2000. Acrylique sur bois gravé, acier / acrylic, carved wood, steel, 122 x 127 cm. Collection Loto-Québec. Photo : Guy Couture.



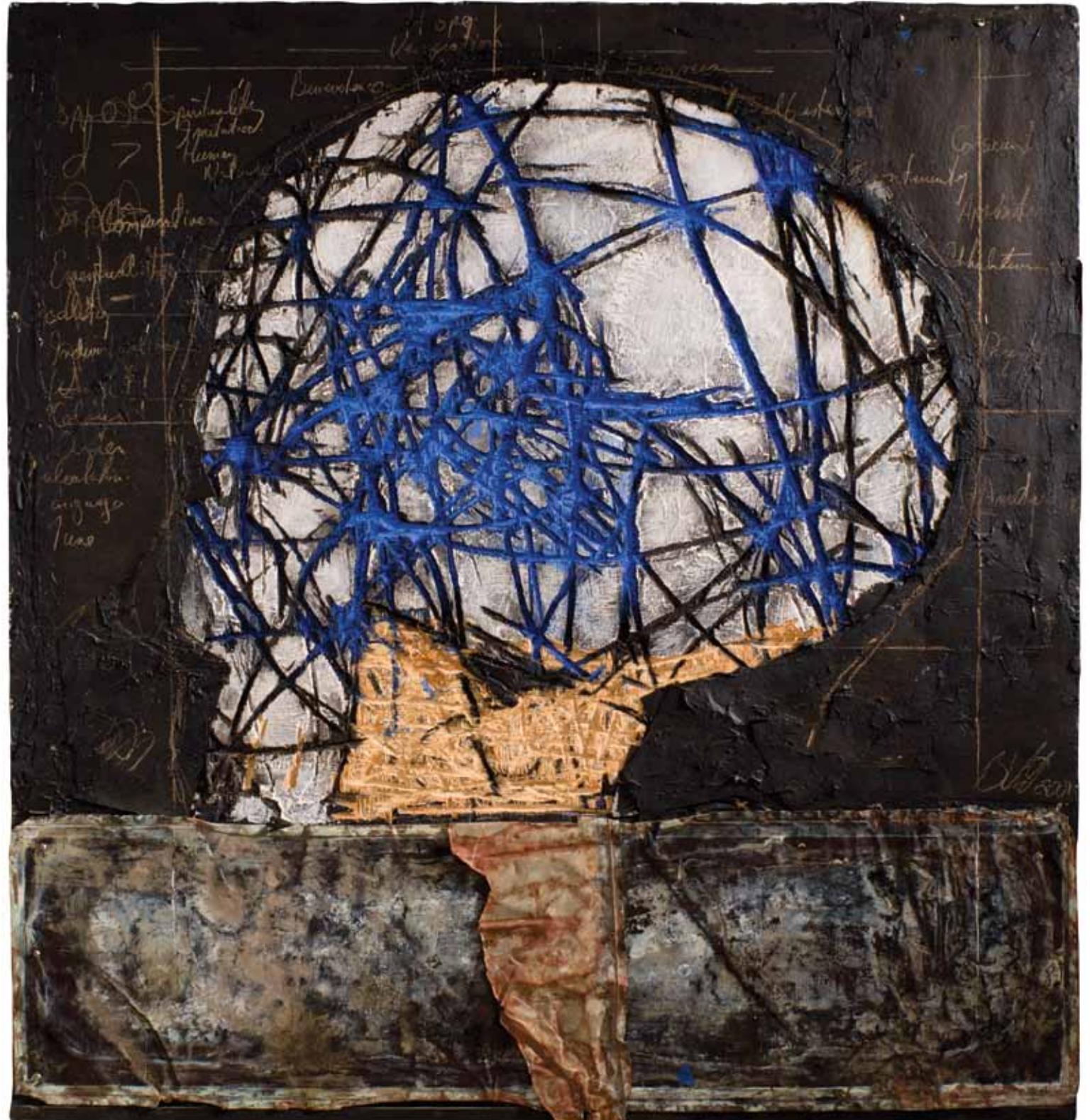
Fig. 26 *Cuore Da Vinci*, 2001. Acrylique sur bois gravé et brûlé / acrylic on carved and burnt wood, 115 x 122 cm. Collection privée / private collection.

93



Fig. 27 *Bleu Haruspice*, 1994. Acrylique et craie de cordeau traceur sur bois gravé /
acrylic and chalk line chalk on carved wood, 115 x 69 cm. Collection privée / private collection.

94



Cat. 34 *Vanitas: memento mori*, 2001. Acrylique, crayon, goudron et papier goudron sur bois gravé, cuivre oxydé /
acrylic, pencil, tar and tar paper on carved wood, oxydized copper, 125 x 122 cm. Collection privée / private collection. Photo : Guy Couture.

95